





Cette année est exceptionnelle
pour l'Association francophone de haïku
puisque trois concours ont été menés à bien en 2012.

Vous lirez pour la première fois les haïkus sélectionnés pour la
Fête des feuilles, au Parc de la Tête d'or, à Lyon ;
puis, **les haïkus des jeunes scolaires**, concours qui se tient pour la troi-
sième année consécutive grâce à Danièle Duteil ;
et enfin le **concours adultes**, organisé pour la neuvième fois
cette année, par Daniel Py.

Bonne lecture aux petits et aux grands.

CONCOURS AFH-FÊTE DES FEUILLES, Parc de la Tête d'or 2012

Pour la première fois, et nous l'espérons pour les cent années à venir, l'Association francophone de haïku s'est associée à l'équipe et à l'événement de la Fête des feuilles à Lyon pour organiser un concours de haïku : le CONCOURS DE HAÏKU AFH-FÊTE DES FEUILLES, Parc de la Tête d'or 2012.

La Fête des feuilles est une manifestation lyonnaise qui se tient depuis 2000, et de façon biennale depuis 2010, au Parc de la Tête d'or. Elle est née de la volonté de présenter des oeuvres d'Art Nature (Land Art) à Lyon. Cette année, elle aura lieu du 10 au 25 novembre 2012, dans le sous-bois primitif du Parc.

Le haïku, comme beaucoup le savent à présent, est un court poème sorti du Japon au début du 20^{ème} siècle, qui se pratique aujourd'hui dans de nombreuses régions du globe. Il s'agit pour le poète de haïku de transcrire en 17 syllabes une forte émotion ressentie dans le contact avec la nature, et l'environnement en général. Le plus connu des haïkus est ce poème de Matsuo Bashô, le fondateur du genre (1644-1694) :

Vieille mare
une grenouille plonge
Bruit de l'eau

Le succès mondial du haïku est sans doute dû au fait que le poème est très lié à la nature. Or, qui ne s'inquiète pour notre environnement depuis quelques années ? Écrire des haïkus, c'est porter ainsi attention à cette nature malmenée qui nous entoure.

Il existe des Concours de haïku liés à de grands parcs comme le Vancouver Cherry Blossom Festival, au Canada. Quel plus bel écrin pour ce petit poème qu'un grand parc, comme le Parc de la Tête d'or à Lyon ? C'est cette idée qui nous a poussé à réaliser la première édition de ce concours, en 2012.

Le jury était constitué par l'équipe d'animation du Kukai de Lyon : Jean Antonini, Danyel Borner, Patrick Chomier et Hélène Massip. Nous avons reçu 376 poèmes de 77 auteur.es, et le jury a choisi, de façon anonyme, 31 poèmes de 20 auteur.es, qui furent jugés intéressants dans le genre.

Nous remercions tous ceux et celles qui nous ont envoyé des textes et nous ont ainsi accordé leur confiance. Nous sommes sûrs que l'écriture de haïku dans le Parc de la Tête d'or ou ailleurs, sur le thème des feuilles, leur a procuré du plaisir. Si leur poème n'a pas été sélectionné, peut-être faut-il en tirer l'idée de continuer à écrire et d'acquérir l'expérience des auteur.es qui ont été sélectionné.es. Quoi qu'il en soit, l'important est de participer et nous espérons recevoir plus de poèmes encore dans une prochaine édition.

Bravo aux trois lauréats, ce sont des haïjins déjà expérimenté.es. Leurs poèmes seront exposés au Parc de la Tête d'or sous forme de haïgas réalisés par Ion CODRESCU, artiste roumain, international dans le genre. Durant la Fête des feuilles, vous pourrez écouter à proximité de la rive sud du lac une « mise en son des haïkus sélectionnés pour le concours » réalisée par l'équipe de la Fête des feuilles. Et pour les mordus, des kukais seront organisés (réunions d'écriture de haïku).

La remise des prix aura lieu le 17 novembre 2012, dans l'après-midi, sur le site de la Fête des feuilles.

1^{er} Prix

premier octobre -
la canette roule moins vite
que la feuille d'érable

isabel ASÚNSOLO

2^{ème} Prix

Portée par le vent
une feuille traverse la place -
je reste immobile

Patricia ROULLÉ

3^{ème} Prix

au fond du jardin
pissant sur le tas de feuilles
étoile filante

Franck VASSEUR

premier octobre -
la canette roule moins vite
que la feuille d'érable

isabel ASÚNSOLO

J'ai dans un premier temps ri tout seul car je l'ai lu avec les yeux d'un haïjin de l'ancien temps et ai vu une petite canette (ça cancanne sec autour du lac) désobéissant à sa fratrie et faisant la couse en roulé-boulé avec les feuilles. Bon, commentons la forme :

Court-long-court, un 4/7/5 si on ne traîne pas sur les E, un kigo marquant la saison de manière explicite et plantant le décor par sa césure en fin de première ligne, nous sommes là en présence d'un haïku classique et de belle facture. Une petite réserve toutefois, ce relatif en début de troisième ligne sur lequel je bute un peu mais comment le dire autrement puisque l'image produite est juste ?

La présence de cette canette métallisée en concurrence avec une feuille montre une opposition de la nature et de l'objet manufacturé (lequel est le plus Sabi ?) mais le verbe choisi les unit dans une cinétique semblable pour le regard attentif car effectivement les feuilles avancent bien sur le sol en roulant. Le regard porté sur ce jeu dans le vent est précis et amusé. On sent poindre le senryû en filigrane mais sans l'atteindre puisqu'on s'en tient à un objet pris dans le tourbil-

lon automnal. Enfin, en peu de mots et c'est bien le principe du haïku, on a le focus sur un détail du décor qui fait appel à nos sens. La vitesse en met plein la vue, ainsi que la couleur de la feuille d'érable évidemment perçue par le lecteur, on entend souffler le vent (qui n'est pas cité), le raclement sec des feuilles et le tintement de l'aluminium creux. Si j'osais, je dirais que le vent nous frôle et que l'odeur d'humus peut se mêler à un souvenir de la boisson éventuellement reconnue (les étiquettes sont peu discrètes) en curieux goût d'arrière-papilles.

Le sirop d'érable se détaille-t-il aussi en canettes ?

Danyel BORNER

au fond du jardin
pissant sur le tas de feuilles
étoile filante

Franck VASSEUR

Un beau 5-7-5 qui met en relation le prosaïque et le cosmique, qui évoque le permanent avec plein de fluant. Le lecteur pourra également être sensible à cette qualité de présence à ce qui est, avec une invitation à garder la tête haute quoi qu'il arrive. Une évocation de la fugacité de la vie qui nous interroge sur la persistance de ce qui traverse nos têtes, nos cœurs et nos mains. Auteur à suivre ...

Patrick CHOMIER

Bruissement des feuilles
proche du silence -
Voie Lactée

Ecaterina NEAGOE

J'aime ce haïku qui incite à une écoute si attentive qu'elle nous porte à la marge du silence. Silence qu'il faut d'abord faire en soi, pour entendre la friction légère entre les feuilles et le vent, le contact des feuilles entre elles. Saisissante caresse sonore sous laquelle on s'immobilise pour se laisser porter par les modulations du souffle, du froissement le plus vif au murmure le plus ténu. J'aime la belle césure qui, bien au-delà des arbres, ouvre

l'espace jusqu'au plus haut du regard : la Voie Lactée. Milliards d'objets célestes aux lueurs frémissantes, qui semblent faire partie d'une seule et même coulée traversant le ciel. Marcher dans la nuit, s'éloigner des lumières artificielles et soudain lever les yeux vers le ciel...

Ce court haïku (13 syllabes seulement) rapproche deux instants de saisissement et les fait vibrer entre eux, comme vibrent entre elles les feuilles ou les étoiles. Il nous enrobe d'abord de la douceur du son, puis nous projette vers cette insondable et belle immensité.

Hélène MASSIP

**JURY du Concours de haïku
de la Fête des feuilles**

*les sélections ont été organisées par
Jean ANTONINI.*

*Le jury a reçu 376 haïkus.
de 77 auteur.es.*

*31 haïkus de 22 auteur.es
ont été sélectionnés de façon anonyme,
dont les trois prix.*

Hélène MASSIP

*fait partie du kukai de Lyon.
Elle écrit des haïkus, des haïbuns,
de la poésie et des nouvelles.
Certains de ses textes sont parus en revue –
GONG, l'Echo de l'étroit chemin, Verso, les
Cahiers de Poésie-Rencontre –
et aux éditions La Passe du Vent.*

Patrick CHOMIER


*J'aime alterner le silence de la création
en calligraphie japonaise
(élève de Maître Shingai TANAKA)
avec la pratique du haïku
surtout à haute voix et en groupe.
J'anime des ateliers dans les deux disciplines.*

Danyel BORNER

*né en 1962. Tombé dans la marmite des mots (la
passion magique), grand lecteur dès 5 ans par
solitude des jours sans école.
Écriture au long cours en 1990 à destination
d'une Muse incarnée,
puis diverses approches poétiques, micro-
nouvelles et multiples ateliers d'écriture.
Pratique du haïku (co-animateur)
en kukai à Lyon.
Membre de l'AFH depuis 5 saisons.*

Portée par le vent
une feuille traverse
la place —
je reste immobile

Patricia Roullé (1)

行めば
元場横切る
一葉かな


ses bras autour
de ses genoux tatoués -
l'ombre des feuilles
isabel ASÚNSOLO

ginkgo biloba
tous ces petits éventails
pagaient dans la brise
Jacques-Philippe STROBEL

Les feuilles mortes
font des ronds dans l'eau
mon crachats aussi.
Germain REHLINGER

Devant ma fenêtre,
l'arbre perd ses dernières feuilles -
Regards indiscrets
Danièle ETIENNE GEORGELIN

Ma femme malade
et sur la branche sans feuilles
la lune blafarde
Lucien GUIGNABEL

Six feuilles de houx
Deux araignées fil à fil
Ont tissé leur toile
Hélène LALY

Envol de feuilles
le brouillard colle à la peau
vache morte au pré
Anne-Lise BLANCHARD

Ciel changeant –
sur le pare-brise
une feuille d'érable
Letizia Lucia IUBU

premier octobre -
la canette roule moins vite
que la feuille d'érable
isabel ASÚNSOLO

Sous les doigts rugueux
feuille de menthe écrasée
douceur du printemps
Hélène LALY

J'aime Rome
Pour les feuilles
Mortes d'un pommier
Jonathan HAMON

Portée par le vent
une feuille traverse la place
je reste immobile
Patricia ROULLÉ

Un pas en avant
L'éléphant la trompe en l'air
écrase une feuille
Patricia ROULLÉ

au fond du jardin
pissant sur le tas de feuilles
étoile filante
Franck VASSEUR

sur la moquette
deux petites feuilles rousses
fin de la sieste
isabel ASÚNSOLO

Une feuille morte à terre
Un enfant la ramasse,
La pose sur son cœur

Kevin BRODA

Centre informatique
Une minuscule feuille d'érable
Égarée dans le couloir

Michel BETTING

début du printemps -
dans mes mains ridées
une jeune feuille

Agnieszka MALINOWSKA

Les feuilles d'érable
Apportées par le vent
Terrasse étoilée

Michel BETTING

Feuilles ramassées
vent, vent...
il y en a autant.

Germain REHLINGER

Craquent nos pas
sur le tapis de feuilles sèches
plus rien à se dire ?

Lucien GUIGNABEL

Tornade
les feuilles enveloppent
la sentinelle.

Germain REHLINGER

Haut soleil d'été -
sous l'ombre d'une feuille
une perche noire

Lucien GUIGNABEL

dernière feuille
recroquevillée là-haut
souffle du nordet

Micheline AUBÉ

sur ses épaulettes
brillent feuilles de chêne –
les larmes de sa mère

Maria TIRENESCU, Roumanie

Bruissement des feuilles
proche du silence -
Voie Lactée

Ecaterina NEAGOE

Feuilles de thé broyées
sous le cône de papier huilé
- mont Fuji enneigé

Patrick SOMPROU

Tourbillon -
une feuille de tilleul
en danse hypnotique.

Iulian CIUPITU, Roumanie

après la bourrasque
les feuilles de l'avocatier
reprennent leur place

Monique MÉRABET

kakis mordorés
à l'arbre sans feuilles –
Noël sur le quai

Josette PELLET

cadeau pour maman
dans sa petite main
un bouquet de feuilles

Janine DEMANCE

CONCOURS AFH 2012 SPÉCIAL JEUNES

Thème : Enfance

Le Printemps des Poètes 2012 ayant mis à l'honneur l'enfance, j'ai adopté ce même thème pour le Concours Spécial Jeunes de l'AFH.

Les académies d'Amiens, de Rouen, Rennes et Versailles ont envoyé en tout 169 haïkus pour dix classes. 61 ont été sélectionnés par le jury (que je remercie chaleureusement au passage pour sa contribution) composé de Véronique Dutreix, Jean Legoff, Jeanne Painchaud, Marcel Peltier et moi-même. 8 élèves ont été primés. Félicitations aux lauréats !

Les consignes avaient été un peu modifiées cette année : pour éviter des participations gigantesques pouvant aller jusqu'à 250 textes par classe, chaque professeur.e avait été prié.e de présélectionner une quinzaine de haïkus pour sa propre classe.

La sélection d'aujourd'hui offre un large choix de haïkus autour de l'enfance certes, mais aussi, sous-tendus par ce thème général, sur des su-

jets tels que la nature, la nourriture, l'école, les jeux, l'écriture, le voyage, la rêverie, l'amitié, parfois la solitude ou la différence. Par conséquent, un univers qui fait appel principalement aux sensations et au cœur.

C'est un plaisir de recevoir chaque année les haïkus de jeunes toujours plus appliqués. Toute l'équipe de l'AFH et le jury de sélection adressent leurs compliments et leurs sincères remerciements à tous, élèves et professeur.es invité.es à participer de nouveau en **2013**, pour un prochain **CONCOURS AFH SPECIAL JEUNES, sur le thème du son (bruits, voix, chant...)***.

Envoi des haïkus à

assfranchaiku@yahoo.fr

du 15 février au 1^{er} mai 2013 ;

avec les mentions suivantes : « Concours Jeunes », nom de l'académie, de l'école, du/de la responsable, de la classe, niveau, adresse, e-mail).

* 15e Printemps des Poètes : DU SAMEDI 9 AU DIMANCHE 24 MARS 2013 (thème : les voix du poème).

Danièle DUTEIL

CONCOURS AFH JEUNES 2011

CATÉGORIE ÉCOLE PRIMAIRE

CE2

École du Bois du Fay, 78320-LE MESNIL SAINT DENIS
Académie de Versailles

1^{er} prix

Le matin
Au restaurant
Un croissant de lune
Louise DESPRES

2^e prix

Dans la cuisine
Un bol de soupe chaud
Réchauffe l'hiver
Lina TAREK

CM1 / CM2
École Notre Dame de Kerbonne, 29238-Brest Cédex
Académie de Rennes

1^{er} prix

Sous le vent
Les feuilles de cerisier dansent
Petits dessins
Emma DITCHI, CM1 B

2^e prix ex-æquo

École Marcel Dupré, 76360-Barentin
Académie de Rouen

Deux petits enfants
Assis sur un lit de grands
Doigts de pieds en avant
Candice FÉLICITÉ-HUE, CM2

Petit oiseau vert
Sur la main de cet enfant
Fusil sur ses genoux
Allan RATEL, CM2

Coups de cœur du jury

CE 2

École du Bois du Fay, 78320-Le Mesnil Saint Denis
Académie de Versailles

Dans ma cuisine
La tablette de chocolat
Fond sous le soleil du soir
Tom PROENCA

CM1 / CM2

École Marcel Dupré, 76360-Barentin
Académie de Rouen

maman me prépare
un gâteau au chocolat
ça sent très bon !
Lindsay MICHAUD, CM 1

CATEGORIE COLLÈGE

6^e

Collège Jean Rostand, 80600-Doullens
Académie d'Amiens

1^{er} prix

L'if centenaire
En forme de grand cœur
Envahi par le lierre.
Julien MALEK, 6^e E

2^e prix ex-æquo

Petit arbre aux belles feuilles rouges
Les yeux noirs de Zoé
La cloche sonne
Clémence THUILLIER, 6^e G

Collège Maréchal Leclerc de Hauteclocque, 80430-
Beaucamps-le-Vieux, Académie d'Amiens

Un enfant seul dans la cour
Dialogue avec son ombre
Une rencontre
Marceau, 6^e B

Coups de cœur du jury

6^e

Collège Jean Rostand, 80600-Doullens
Académie d'Amiens

*La pluie tombe,
Les oiseaux se muchent,
Au loin, la maîtresse crie.
Antoine CAZIER, 6^e E*

Collège Maréchal Leclerc de Hauteclocque, 80430-
Beaucamps-le-Vieux, Académie d'Amiens

*Présent capturé
Soudain le soleil s'en va
Mon premier haïku
Océane H., 6^e A*

*L'ombre de ma main
Sur le cahier où j'écris
Instant d'enfance
Classe de 6^e A*

maman me prépare
un gâteau au chocolat
ça sent très bon !

Lindsay MICHAUD, CM 1
école Marcel Dupré -

Oui, un coup de cœur, car il
est bien question d'enfance,
d'ici et maintenant, de plus le
texte coule bien sans aucune
complication et le haïku fait
appel à la vue, au goût et au
toucher... et comme mon point
faible est la gourmandise...

Marcel PELTIER

La pluie tombe,
Les oiseaux se muchent,
Au loin, la maîtresse crie.

Antoine CAZIER, 6^e E
Collège Jean Rostand

Je sens qu'il s'agit d'un haïku
authentique écrit dans la lan-
gue de cet élève : " se mu-
chent " (en picard, cela signi-
fie "se cachent", c'est telle-
ment beau). C'est le présent
vécu qui nous est offert avec
ce brin d'ironie visant la maî-
tresse !

Marcel PELTIER

Dans ma cuisine
La tablette de chocolat
Fond sous le soleil du soir

Tom PROENCA, CE2
École du Bois du Fay

Ce haïku donne l'impression
que le chocolat et le coucher
de soleil ne forment qu'une
seule et même unité en se fon-
dant l'un à l'autre ce soir-là, ou
encore que le chocolat se

mêle aux couleurs du cou-
chant en y apportant sa petite
contribution, la seule couleur
qu'il connaisse : le noir.

Jeanne PAINCHAUD

L'ombre de ma main
Sur le cahier où j'écris
Instant d'enfance

Classe de 6^e A
Collège Maréchal Leclerc de
Hauteclouque

On s'attarde sur un tout petit
détail de l'enfance qui nous
permet de révéler ce qu'on ne
voit jamais. J'y sens aussi une
métaphore de l'écriture puis-
que la main (et on imagine
tout le corps) se projette dans
les mots qui, au fur et à mesu-
re, s'écrivent.

Jeanne PAINCHAUD

Présent capturé
Soudain le soleil s'en va
Mon premier haïku

Océane H. - 6^e A
Collège Maréchal Leclerc de Hauteclouque

J'ai choisi ce poème pour sa
justesse dans l'écriture et la
transmission de cet INSTANT
partagé où la très jeune au-
teure comprend qu'il ne faut
pas laisser échapper le haïku,
même si le soleil se cache un
court instant !

Véronique DUTREIX

Deux petits enfants
Assis sur un lit de grands
Doigts de pieds en avant

**Candice Félicité-Hue, CM2
École Marcel Dupré**

Voilà bien une expérience que beaucoup de très jeunes enfants peuvent vivre : s'asseoir « sur un lit de grands » pour voir l'effet produit et constater, au vu des pieds suspendus loin du sol, que le chemin est encore long avant d'accéder au statut d'adulte. L'expression imagée « doigts de pieds en avant » me ravit car elle dénote un sens aigu de l'observation non dépourvu d'humour. Une pointe d'autodérision ? Un haïku réussi !

Danièle DUTEIL

L'if centenaire
En forme de grand cœur
Envahi par le lierre.

**Julien Malek, 6^e E
Collège Jean Rostand**

Ce haïku me parle particulièrement car j'ai été impressionnée, au début du printemps, par le spectacle majestueux d'un if plusieurs fois centenaire, creux à l'intérieur et dans lequel avait été érigée une chapelle. Le pas est mince, de la chapelle au « grand cœur », le jeu de l'homophonie faisant entendre aussi « chœur ». De plus, l'idée me plaît d'une étreinte fusionnelle - émotionnelle et corporelle presque - entre deux forces de la nature : celle de l'arbre et celle du lierre, l'un symbole d'éternité et l'autre, d'éternelle amitié. Félicitations !

Danièle DUTEIL

Jeanne PAINCHAUD

à la fois poète et artiste (M.A. Études littéraires, Université du Québec à Montréal), elle se passionne pour le poème «haïku» depuis une vingtaine d'années.

Elle a publié trois recueils de haïkus au Québec et un en France, participé à une quinzaine de collectifs, animé de nombreux ateliers d'initiation au haïku dans les écoles et les bibliothèques, et monté plusieurs projets de diffusion de cette forme littéraire (expositions permanentes ou éphémères, parcours poétiques sur les trottoirs, etc.).

Elle a été invitée à des événements littéraires au Québec, en France, au Japon, aux États-Unis et au Sénégal. Elle habite à Montréal.

www.jeannepainchaud.ca

Marcel PELTIER

<http://haiku-minimaliste.blogspot.com/>

Véronique DUTREIX

Vit à la campagne, un peu recluse après avoir travaillé dans son exploitation agricole pendant 30 ans. Membre depuis 2009 de différentes associations de haïkus qui l'ont amenée à l'écriture du Haïku. Certains de ses haïkus paraissent dans les revues Ploc, Gong et Haïku Canada Review. A participé à divers ouvrages collectifs, ainsi qu'à plusieurs anthologies. Son premier recueil de haïkus entre deux branches a été publié aux éditions des petits riens.

Jean LE GOFF

58 ans, Breton d'origine, Aveyronnais d'adoption depuis février dernier. Marié, deux fils adultes.

Dans la vie professionnelle, dirige l'institut de formation en soins infirmiers de Millau.

Dans la vie privée, passionné de lecture et d'écriture.

La culture japonaise l'a toujours attiré et il espère pouvoir un jour se rendre au Japon Cueille des haïkus depuis bientôt quinze ans et préside Haïkouest.

Danièle DUTEIL

administratrice de l'AFH, membre du comité de rédaction de sa revue GONG et créatrice du Concours Haïku Spécial Jeunes.

Présidente de l'Association Francophone des Auteurs de Haïbun (AFAH) qui publie en ligne chaque trimestre le journal

*L'écho de l'étroit chemin :
letroitchemin.wifeo.com*

Dernières publications : 3 feuilles sur la treille, recueil de haïkus coécrit avec Janick Belleau et Monique Mèrabet, éd. Liroli, 2012 ; Enfansillages, collectif de haïkus sous sa direction et celle de Valérie Rivoallon, éd. Unicité, 2012.

Ensemble des haïkus sélectionnés (61) :

L'arbre penché
En forme de cœur
Mon premier haïkaï.

Alisson LE MOAL
Collège Jean Rostand de Doullens

Le soleil brillant
Dans le ciel d'avril
Mon premier haïkaï !
Adrien BEAUCOURT
Collège Jean Rostand de Doullens

Petit oiseau vert
Sur la main de cet enfant
Fusil sur ses genoux
Allan RATEL
École Marcel Dupré

Lever de soleil
Entre rêve et déjeuner
L'heure d'aller à l'école
Alexia
Collège Maréchal Leclerc de Hauteclocque

Dans le CDI
Madame Lefebvre crie fort
Le vent doux dans les branches
Ambre et Isabel
Collège Maréchal Leclerc de Hauteclocque

Le professeur
Corrige le haïkaï de Dolane
Rires !
Alison ROGER
Collège Jean Rostand de Doullens

Une petite fille
Court après les papillons
Avec ses copines
Angéla TRAN
École Marcel Dupré

Devoirs de Français
puis d'Allemand
L'esprit voyage...

Anonyme
Collège Maréchal Leclerc de Hauteclouque

Le vent d'avril déchaîné
Fait danser les feuilles du cerisier
Il pleut.

Christopher CASTEL
Collège Jean Rostand de Doullens

La pluie tombe,
Les oiseaux se muchent,
Au loin, la maîtresse crie.

Antoine CAZIER
Collège Jean Rostand de Doullens

Antoine regarde dehors
Le professeur lui dit de bien écrire
Le ciel devient gris.

Chaymaa DÉVÉRITÉ
Collège Jean Rostand de Doullens

Des yeux lumineux
Une petite fille seule
Journée ensoleillée

Audrey
Collège Maréchal Leclerc de Hauteclouque

Dans mon petit lit
Je lis les vieilles découvertes
Quel beau voyage!

Clara DEHNI-LEHMANN
École Notre Dame de Kerbonne

Deux petits enfants
Assis sur un lit de grands
Doigts de pieds en avant

Candice FÉLICITÉ-HUE
École Marcel Dupré

L'ombre de ma main
Sur le cahier où j'écris
Instant d'enfance

Classe de 6^e A
Collège Maréchal Leclerc de Hauteclouque

Petit arbre aux belles feuilles rouges
Les yeux noirs de Zoe
La cloche sonne

Clémence THUILLIER
Collège Jean Rostand de Doullens

Sous le hêtre,
Une bouteille d'eau
Ciel bleu d'avril.

Éloïse METTE
Collège Jean Rostand de Doullens

Deux butts blancs
Plantés sur le grand terrain
Journée de printemps

Cloé
Collège Maréchal Leclerc de Hauteclocque

Un enfant sur le sable chaud
La vague passe
Défaite du château !

Émeline
Collège Maréchal Leclerc de Hauteclocque

Un, deux, trois pas...
Timého tombe sur le sol dur
Journée d'enfance

Corentin
Collège Maréchal Leclerc de Hauteclocque

Sous le vent
Les feuilles de cerisier dansent
Petits dessins

Emma DITCHI
École Notre Dame de Kerbonne

Dans l'odeur du muffin
La voix de l'enfant
Réveil à midi

Élodie
École du Bois du Fay

Grimpant dans l'arbre vert
j'entends les oiseaux
qui me donnent la force de monter

Erwan AUBRY
Collège Jean Moulin

Papiers dans la cour de récré
Au collège Jean Rostand
Un merle s'envole !

Esteban RENAUX
Collège Jean Rostand de Doullens

Dans les rues désertes
seuls les bruits d'enfants
personne avec qui jouer

Jean-Baptiste DIAS
Collège Jean Moulin

Le tableau est noir
Dehors je vois la liberté
Vivement la récré

Fany MICHELOT
École Notre Dame de Kerbonne

Matin d'école
Un beau sourire
Soleil ardent

Julie
Collège Maréchal Leclerc de Hauteclocque

Devant la télé
Une pizza
Affalée dans le canapé

Guillaume GOUPY
École du Bois du Fay

Dans sa cuisine
Odeur de confiture de mûres
Ma mamie adorée

Julie BODIGUEL
École du Bois du Fay

Après-midi d'automne
Les feuilles s'envolent dans le ciel
Dans les bras du vent

Hugo VEN
École Notre Dame de Kerbonne -

L'if centenaire
En forme de grand cœur
Envahi par le lierre.

Julien MALEK
Collège Jean Rostand de Doullens

Le printemps arrive
Les bourgeons des fleurs s'ouvrent
Jeux d'enfants

Juliette GAUDUIN
École Notre Dame de Kerbonne

Ce sont des amis
Ils ont la peau différente
Sourires joyeux

Kilian PRAUD
École Marcel Dupré

Une toute petite fille
Un très grand garçon
Le soleil et la lune

Justine
Collège Maréchal Leclerc de Hauteclocque

Trois jonquilles bicolores
L'oie pousse un cri grave
Mon professeur arrive !

Karen TRAULÉ
Collège Jean Rostand de Doullens

Assise sur ma balançoire
les oiseaux chantent
je regarde au loin

Justine ARGENSON
Collège Jean Moulin

Je le regarde
il joue
entre deux arbres

Laura MONFRAY
Collège Jean Moulin

De bon matin
L'odeur du chocolat
Me réveille

Justine MODESTE
École du Bois du Fay

Cour de récréation
Des enfants autour de la statue
Séance de pose

Laura
Collège Maréchal Leclerc de Hauteclocque

Dans la cuisine
Un bol de soupe chaud
Réchauffe l'hiver

Lina TAREK
École du Bois du Fay

Le matin
Au restaurant
Un croissant de lune

Louise DESPRES
École du Bois du Fay

maman me prépare
un gâteau au chocolat
ça sent très bon !

Lindsay MICHAUD
École Marcel Dupré

Louis lève le doigt,
Se gratte le nez
Et cherche une chute !

Louison CLÉRY
Collège Jean Rostand de Doullens

Le vent froid souffle
Dans les sapins humides
Jour de printemps !

Louis GODEFROY
Collège Jean Rostand de Doullens

À la plage
La mer est basse
Odeur de chichi

Maixent PIERRARD
École du Bois du Fay

Le petit oiseau
Veut chanter dans ma paume
Petite ritournelle

Louis PICHEREAU
École Notre Dame de Kerbonne

Un enfant seul dans la cour
Dialogue avec son ombre
Une rencontre

Marceau
Collège Maréchal Leclerc de Hautecloque

Dans l'œil d'une poupée
se reflète
le paysage de mes rêves

Marie-Elise CASTAING-LASVIGNOTTES
Collège Jean Moulin

Mes camarades sont assis
Mon professeur debout regarde par la fenêtre
Goutte pluie.

Nicolas CARPENTIER
Collège Jean Rostand de Doullens

Fin de la journée
Fatigué du travail à l'école
Envie de pizza

Mattéo CHARRAUD
École du Bois du Fay

Tête dans les mains
Cet enfant ne comprend rien
Il fait du soutien

Nicolas CHEVALIER
École Marcel Dupré

Goutte d'eau
Sur l'herbe verte
J'écris des haïkus

Matthieu ELOPHE
Collège Jean Rostand de Doullens

La cantine
Est remplie d'enfants
Éclats de verre !

Noémie LECLERCQ
Collège Jean Rostand de Doullens

Odeur de quiche
Dans le four
Souvenir de vacances

Nicolas
École du Bois du Fay

Présent capturé
Soudain le soleil s'en va
Mon premier haïku

Océane H.
Collège Maréchal Leclerc de Hautecloque

Couché dans l'herbe pâle
Un doudou de l'enfant, là
Personne ne le prend

Perrine

Collège Maréchal Leclerc de Hauteclocque

Qu'est-ce que l'enfance ?
Question de prof
Les yeux de mon grand-père

Steven

Collège Maréchal Leclerc de Hauteclocque

Quand j'étais petit
Le monde était grand
Comme il a rétréci !

Ryan

Collège Maréchal Leclerc de Hauteclocque

Entre les coussins
Je me plonge dans la B.D.
Silence complet

Suzanne BOURRE

École Notre Dame de Kerbonne

Dans mon jardin
Bruit des couverts contre les assiettes
Je cueille des fraises

Sacha GAUDICHE
École du Bois du Fay

Dans ma cuisine
La tablette de chocolat
Fond sous le soleil du soir

Tom PROENCA
École du Bois du Fay

CONCOURS AFH ANNUEL

Thème 1 : libre

1^{er} Prix

En lisant les noms ...
comme ils sont restés jeunes,
mes copains de guerre !

Frans TERRYN

2^{ème} Prix

jamais savouré de croissant
aussi long et mince
lune d'octobre

Carole MELANÇON

3^{ème} Prix

jour de la Toussaint –
des chrysanthèmes
dans le siège-bébé

Hélène DUC

Jour de la Toussaint
- des chrysanthèmes
dans le siège-bébé

Hélène DUC

Ce poème commence gravement, (c'est le temps pour les vivants d'honorer les morts), se poursuit de la même façon, (les chrysanthèmes sont traditionnellement les fleurs de la Toussaint), mais se termine par une pirouette qui inverse complètement le message, (le bébé pouvant être pris comme un symbole de vie).

La surprise est totale : il faut attendre le dernier mot du dernier vers pour apprécier et comprendre l'ensemble.

Jean-Claude TOUZEIL

tronc du vieux pin –
une mue de cigale
face au couchant

Damien GABRIELS

Essentiellement pour la juxtaposition du banal et de l'universel, de l'éphémère et de l'intemporel, et pour le mouvements du regard qui est entraîné du détail vers l'horizon.

Bertrand NAYET

quelques grains de sable
demeurés entre ses seins
marée descendante

Dominique CHAMPOLLION

Oui, un petit coup de coeur pour (bien que je trouve « demeurés » un peu plat en

tant que mot , « oubliés » ou « échoués » aurait plus ravi mes papilles poétiques).

Mon coeur de bretonne a retenu ce haïku, pour l'infiniment petit des grains de sable qui sont restés sur la peau, alors que l'océan, lui, se retire. On peut deviner la vaste étendue qui va suivre ensuite, cet infini de la marée basse où, suivant les endroits, la mer est si loin qu'elle semble disparaître... alors que les grains de sable sont toujours là, comme une signature... de la nature ? d'un amant qui a dû partir après l'amour ? (marée descendante) et ces grains de sable ne sont pas n'importe où, entre les seins, dont on imagine le galbe et la rondeur, la plénitude. Le choix d'employer le verbe « demeurer » ne me plaisait pas à l'oreille à la 1ère lecture, mais il est bien là pour appuyer le mouvement de l'océan qui descend, alors que les grains de sable ont trouvé leur nid...

Au-delà des espaces dans lesquels ce haïku m'a emportée, j'aime sa métrique classique et le vers 3, qui vient comme une ouverture vers l'horizon.

Merci à L'auteure.

Patricia HOCQ

Thème 2 : Rouge

1^{er} Prix

mes doigts ridés
dans la gelée de groseilles
ont toujours dix ans

Dominique CHAMPOLLION

2^{ème} Prix

toute rouge
la tulipe aussi
baisse la tête

Carole MELANÇON

3^{ème} Prix

Parmi les orties
le rouge inaccessible
d'une fraise sauvage

Lydia PADELLEC

Matin de vent
La ola des rouges-queues
Sur le muret

Danièle DUTEIL

Haïku très réussi dans la mesure où il traduit en mots un instant particulièrement fugitif : celui du passage d'une saute de vent, à priori invisible. Sa manifestation est subtilement concrétisée ici par l'onde rouge du balancier que constitue la queue des oiseaux en recherche d'équilibre. La trouvaille réside dans le choix du mot « ola », sportif, bon enfant, fraternel, qui ajoute une image en mouvement, -et quel mouvement !-, au poème entier.

On « voit » le rouge se déplacer et se transmettre de l'un à l'autre...

Jean-Claude TOUZEIL

les yeux dans les yeux
loin derrière le couchant joue
sur les eaux du fleuve

Danièle DUTEIL

mes doigts ridés
dans la gelée de groseille
ont toujours dix ans

Dominique CHAMPOLLION

(pas pu décider entre les deux)... Tous les deux pour la juxtaposition du banal et de l'universel, de l'éphémère et de l'intemporel, et l'évocation des couleurs sans les imposer. Par ailleurs, pour le premier, j'ai beaucoup apprécié le mouvement du regard, qui part du détail et d'une scène intime

pour s'envoler vers l'infini. Pour le second, l'intense mélancolie accompagnée d'une joie à la fois ancienne et renouvelée.

Bernard NAYET

dans l'ondulation des blés
des coquelicots
rouges de plaisir

Jacques JANOIR

J'ai retenu ce haïku pour la sensualité qui s'en dégage, pour les nuances de couleurs, et tout simplement, parce que je suis touchée par la beauté de ce paysage de printemps, particulièrement commun ces temps-ci, puisque nous sommes en pleine saison.

Cette fraîcheur printanière apportée par le vent dans les blés aux reflets jaune doré s'oppose à l'image fragile des coquelicots qui rougissent de plaisir sous la caresse de la brise.

J'aime la légèreté et l'éphémère des pétales du coquelicot dont le rouge puissant illumine les bords des chemins et les champs au printemps. Ici, la notion de plaisir associée à la couleur rouge prend toute sa force au milieu des blés en mouvement.

L'auteur aurait pu inverser le vers 2 et 3, de façon à laisser au lecteur la surprise:

rouges de plaisir - des co-
quelicots, avec la césure en
fin de vers 2.

Dans ce haïku, j'entends le

bruissement des blés , mais
aussi le silence de cet ins-
tant saisi par l'auteur.

Patricia HOCQ

Organisation du concours

Daniel PY

co-fondateur de l'AFH, en août 2003,
avec Henri Chevignard et Dominique Chipot ;
modérateur du WHCfrench (2005 -)
<http://groups.yahoo.com/group/WHCfrench/> :

co-fondateur du kukai de Paris,
avec Christophe Marand (en décembre 2006)
<http://kukai.paris.free.fr/blog/> .)

Fondateur de la liste senryu-fr
<http://fr.groups.yahoo.com/group/senryu-fr>

Fondateur de la liste

"le haïku érotique"

<http://fr.groups.yahoo.com/group/lehaikuerotique>

Recueils, anthologies, traductions, articles...

blog personnel : « haicourtoujours »

<http://haicourtoujours.wordpress.com/>

Le JURY

a reçu anonymement

Thème libre : 205 haïkus de 44 auteurs.es
en a retenu 53 haïkus, de 35 auteurs.es

Thème rouge : 230 haïkus, de 47 auteurs.es
en a retenu 59 haïkus, de 34 auteurs.es

Jean-Claude TOUZEIL

Poète, même à seize heures trente.

Créateur du « Printemps de Durcet »
et du « Chemin des Poètes ».

Haïkiste par intermittence.

Dernière publication : Un chèque en blanc,
éditions Clarisse.

Bertrand NAYET

est né en France en 1962.

Il vit au Canada depuis 1975 où il est ensei-
gnant et animateur du kukai Rouge à Winnipeg
au Manitoba.

Publications : La vie quotidienne et autres
champs de mines (nouvelles, 1998, éd. du Blé),
Voyages en papier (récits épistolaires, 2003, éd.
du Blé), Juste un grand vent (haïkus, 2003, éd.
David), La lune en mille gouttes (haïkus, 2010,
éd. David)

Patricia HOCQ

Auxiliaire de vie scolaire à Aix en Provence

Amatrice de haïkus,

je fais partie du groupe SUD de l'AFH,
avec lequel j'ai le plaisir de participer à des
ateliers et des kukaïs,
chaleureusement animés
par Martine Gonfalone.

Allée des statues –
S'attarde une visiteuse
sur les feuilles de vigne

Minh-Triêt PHAM

vent du nord –
les jacinthes du fleuriste
retiennent leur parfum

Dominique BORÉE

Retour des beaux jours
Les arbres se couvrent
Les filles s'effeuillent

Christophe ROHU

Un homme immobile
sous la fine pluie glacée –
le train déjà loin

Lucien GUIGNABEL

elle me demande
si le papillon s'enrhume
pourquoi pas ma puce

Bruno VARY

au centre du pré
étrangement vivant ...
un arbre mort

Michel CRIBIER

Derrière la fenêtre
le cerisier en bourgeons
flocons d'avril

Chantal COULIOU

kermesse en avril
se tenir bien au chaud
dans l'odeur des frites

Gérard DUMON

Le voyant de dos
je m'aperçois qu'il a vieilli
- Matin d'automne

Jean ANTONINI

Virage au lointain
Deux rangs de perles noires
sur le cou de la neige

Christophe ROHU

Couple d'amoureux
Dans ses poches à elle
Ses mains à lui

Michel BETTING

Récolte de blé,
La lune sur le champ nu,
Étreinte brève.

Naty GARCIA GUADILLA

cette pomme habitée
par un asticot,
je la croquerai quand même

Maryse CHADAY

Entre deux larmes
une tartine de confiture –
sa main sur la mienne

Danyel BORNER

rafale après rafale
une branche poignarde
le cœur gravé sur son tronc

Hélène DUC

Le noroît gémit
Cette nuit entre les tombes
L'esprit du grand large

Jany GOBEL

Feuille au vent plaquée
Entre le va et le vient
De mes essuie-glace.

André RAPHAEL

aulnes givrés
en fumée bleue s'éparpillent
nos confidences

Dominique CHAMPOLLION

longue ligne droite –
la Terre tourne
sous mes pas

Damien GABRIELS

quelques grains de sable
demeurés entre ses seins-
marée descendante

Dominique CHAMPOLLION

Livre d'occasion-
sur le marque-page oublié
un haïku

Patrick SOMPROU

livre non massicoté –
à petits coups de canif
la fin de la phrase

Damien GABRIELS

Sur le lac gelé
double salto, triple axels
- un canard frondeur

Chantal COULIOU

toutes les nuits
je dors sur un oreiller...
qui n'est pas dans mon lit

Michel CRIBIER

Les feuilles du laurier-rose
jouent au bilboquet
avec la lune

Brigitte PELLAT

Le printemps a un mois
et moi
un an de plus

Dany ALBAREDES

dernière chimio-
des oreilles biens dessinées
sous son chapeau

Patrick SOMPROU

le SDF
il n'a que terre et ciel
comme habits d'hiver

Franck VASSEUR

Crépuscule d'automne –
du vieux bunker s'envole
une chauve-souris.

Frans TERRYN

Bistrot vide
la patronne joue au solitaire
« Deux cafés. »

Germain REHLINGER

Énergie solaire –
couché par terre le chat
recharge les batteries.

Frans TERRYN

Mordre à belles dents
La toute dernière poire
De l'année qui meurt.

André RAPHAEL

Haut soleil d'été –
sous l'ombrelle d'une feuille
une perche noire

Lucien GUIGNABEL

Parfum lancinant
fleurs mauves de la glycine
restaurant fermé

Brigitte PELLAT

une fourmi noire
escaladant l'écran blanc...
écrit mon poème

Michel CRIBIER

Les jours bien rangés
entre mes mains impatientes
agenda tout neuf

Christiane OURLIAC

devant ces iris
comment passer sans penser
à Vincent Van Gogh

Bruno VARY

bruit d'éboulis
au centre de la neige
odeur de terre

Micheline AUBÉ

comment il se casse
ton carré de chocolat
la fin de l'été

Bruno VARY

Après la décrue
sur les bois nus des arbres
lambeaux de plastique

Patrick SOMPROU

ami paludier
ta vie estivale...
ne manque pas de sel !
Claude PACOUREAU

petits fruits pourris
de l'arbre aux 40 écus
soleil d'automne
Hélène MASSIP

papier doré
un parfum de chocolat
en marque-page
Dominique CHAMPOLLION

Soirée de septembre
Les feuilles presque mortes
me montrent leurs veines
Christophe ROHU

Forêt de pins
À l'écart
Un chêne libre
Kévin BRODA

De mon train je vois
ta maison sur la colline
tartines et baisers.
Naty GARCIA GUADILLA

une pomme d'amour
brille dans le caniveau
- fête foraine
Gérard DUMON

Première nuit de l'année –
un dragon a mis la queue
dans mon rêve
Letizia Lucia IUBU

Enneigée la corde
à linge éclaire la cour
-- renard à l'affut

Letizia Lucia IUBU

dans ce monastère
petites cuillères
athées

Jacques JANOIR

reflets blancs du toit
à la lueur du soleil –
fientes de corneilles

David COLLING

Tempête sur l'île
Le mât des croix de granit
Se couvre d'écume

Jany GOBEL

tronc du vieux pin –
une mue de cigale
face au couchant

Damien GABRIELS

ce matin son cœur
tout grand offert
le pavot rouge

Carole MELANÇON

Une tache rouge vermeil
dans le cerisier en fleurs
un pull oublié

Chantal COULIOU

dans l'ondulation des blés
des coquelicots
rouges de plaisir

Jacques JANOIR

frissons du soir –
la vigne vierge incendie
le mur du cimetière

Damien GABRIELS

matin de vent
la ola des rouges-queues
sur le muret

Danièle DUTEIL

bisou du matin
longtemps après le goût
de ton rouge à lèvres

Franck VASSEUR

Cerisier bavard
Une nuée d'étourneaux
Finit sa cueillette

Jany GOBEL

Feu de cheminée –
écarlate, la grenouille
en céramique bleue

Anne BROUSMICHE

Salon de peinture –
s'échappant de leur cadre noir
des chevaux pur sang

Anne BROUSMICHE

Derrière la vitre
des lèvres muettes
départ du train

Danièle DUTEIL

octobre rouge
la vigne vierge cramoisie
incendie les murs

Gérard DUMON

Pluie et brouillard
elle se met du rouge à lèvres
juste pour elle

Denise THERRIAULT-RUEST

expulsé
du jardin municipal
le coquelicot

Dominique CHAMPOLLION

Deux seins qui bougent
dans le tissu transparent
et l'homme tout rouge !

Patrick GILLET

Coquelicots-
Eclats de rires
de ta bouche

Patrick SOMPROU

Dans la rivière
coincé entre les branches
un ballon rouge

Lydia PADELLEC

Averse d'été
Il pleure sur les tommettes
Mon parapluie noir

Jany Gobel

marcher haut –
suivre dans la neige poudreuse
ton bonnet rouge

Hélène MASSIP

Des pivoines rouges
sur le nouveau kimono
- cheveux noir corbeau

Anne BROUSMICHE

Une tache vermillon
sur la pelouse enneigée
un gant solitaire

Chantal COULIOU

Retour à la maison –
dans la fenêtre de grand-mère
un géranium rouge

Letizia Lucia IUBU

robe rouge
un jeune moine sourit
son père aussi

Micheline AUBÉ

Déjà l'automne
rouge la feuille d'érable
en cavale

Michèle CHRÉTIEN

cône écarlate
sumac dépouillé de feuilles
neige plus blanche

Micheline AUBÉ

Regards complices –
Je vois naître des flammes
Dans ses yeux de jais
Alexandre BOCQUIER

les yeux dans les yeux
loin derrière le couchant joue
sur les eaux du fleuve
Danièle DUTEIL

Le roi de carreau
couvrant la dame de cœur
Ah quelle bataille !
Patrick GILLET

clair de lune automnal
de petits grains de grenat
crissent sous nos pas
Christine LEJAIS

Kiwi vert
se teinte de rouge
le pouce aussi.
Germain REHLINGER

un vol de bouvreuils
frôle d'un trait enlevé
le papier raisin
Christine LEJAIS

Petit géranium rouge
mon tremplin matinal
en ce monde
Jean ANTONINI

Soleil couchant –
sur le sable oubliée
une robe rouge
Lydia PADELLEC

Sur le ciel en feu
la calligraphie sonore
d'un vol de corbeaux

Jany GOBEL

brume d'octobre –
la forêt se défeuille
flambée de carmins

Brigitte BRIATTE

nuît d'insomnie
face au silence
le défilé des minutes rouges

Franck VASSEUR

deux pétales
d'un coquelicot s'envolent,
papillon de soie

Brigitte BRIATTE

l'arbre
contre lequel je pisse
une croix rouge sur le tronc

Franck VASSEUR

Feu solitaire
chaque hiver le chêne rouge
luit

Danyel BORNER

bien droit mais fripé –
le coquelicot
de janvier

Dominique BORÉE

La visite finie –
la vieille serre dans la main
une pomme rouge

Letizia Lucia IUBU

Place de taureaux,
Rire, musique et olé
l'éventail cassé.

Naty GARCIA GUADILLA

Photos au flash
pour la noce de printemps
- yeux rouges

Christiane OURLIAC

chapitre quatre
dans mon polar atterrit
une pomme rouge

Dominique CHAMPOLLION

Vaste incendie
et chaque soir le soleil
marche sur la mer

Christiane OURLIAC

champ abandonné
débordant des hautes herbes,
le rouge coquelicot

Maryse CHADAY

petits fruits rouges
sur le sorbier des oiseleurs
énorme corbeau

Janick BELLEAU

En silence l'aïeule
brode la toile de sa vie
au fil rouge

Christiane OURLIAC

Matin d'hiver
dans les branches du cerisier
un ballon rouge

Kristian PAWULAK

Blues au réveil
fou rire au parc dans la neige
le cul des singes

Kristian PAWULAK

soir d'orage –
quelques gouttes de vin
sur la nappe

Damien GABRIELS

Dans le caniveau
filant avec les détritrus
des pétales de roses

Kristian PAWULAK

Première neige
les pies grafignent le sol
pour des pelures de pommes

Denise THERRIault-RUEST

coccinelle d'automne –
au pot de pensées bleues
je la confie

Damien GABRIELS

Le « dormeur du Val »
A laissé dans ma mémoire
Une fleur de sang.

Pierre TOMÉI

GONG revue francophone de haïku **Hors série N°9**

Éditée par l'Association francophone de haïku,
déclarée à la préfecture du Var, n° W543002101,
F - 361 chemin de la Verdière, 83670-Barjols
www.association-francophone-de-haiku
assfranchaiku@yahoo.fr

Comité de ré-
A n t o n i n i
Asúnsolo, Hélène
Duteil, Martine
Dieter Wirth



daction : *Jean*
(Directeur), isabel
Boissé, Danièle
Gonfalone, Klaus-

Les auteur.es sont seul.es responsables de leurs
textes—Picto-titre GONG, Francis Kretz, concep-
tion couverture, groupe de travail AFH - Logo
AFH, Ion Codrescu- Tiré à 350 exemplaires par
Alged, 11 rue Poizat, 69100 Villeurbanne

Dépôt légal : Octobre 2012
ISSN : 1960-9825

3.00 euros / 5.00 \$CAD
Port compris